TRANSORANJE-SKOOL VIR DOWES
TRANSORANJE SCHOOL FOR THE DEAF

Die Prinsipaal
Posbus 19036, Pretoria-Wes, 0117
Tel: 012 3866072/3/4/5 Faks: 012 3866077
Epos: toschool@lantic.net
Website: www.transoranje.webs.com
transoranje1@gmail.com

The Principal
PO Box 19036, Pretoria west, 0117
Tel: 012 3866072/3/4/5 Fax: 012 3866077
Email: toschool@lantic.net

Nuusbrief 3/08
Dr F H Badenhorst

25 April 2008

Geagte ouers	*Dear parents*
1 Winterklere Die winter het hierdie jaar vroeër gekom en daar is alreeds soggens en saans 'n knypie in die lug. Die leerders moet vanaf Maandag 19 Mei 2008 winterklere dra. Op die oomblik is dit opsioneel - hulle kan dit aantrek.	***1* Winter clothes** The winter has come earlier this year and it is very cold in the morning and evening. From Monday 19 May 2008 the wearing of winter school clothes is compulsory. At the moment it is optional.
2 Ons sê totsiens Mnr du Plessis het die afgelope drie jaar die Houtwerk behartig. Hy tree af die einde April 2008. Hy het net voor die einde verlede kwartaal sy vingers met 'n saagmasjien raakgesny. Dit gaan baie beter en ons wens hom 'n volkome herstel toe. Ons groet ook Me Cronje wat na 26 jaar aftree as snr huismoeder. Ons wil haar bedank vir al die jare van diens in die Kleuterkoshuis en later as Senior Huismoeder waar sy baie van die koördinerings-werk gedoen het. Geniet u aftrede! Altwee hierdie persone tree af met pensioen. Ons neem ook afskeid van Margaret Moshapo wat in die kombuis gewerk het. Mev. Moshapo het haar gekwalifiseer as ABET onderwyser en gaan in daardie rigting verder werk. Ons dank haar vir haar dienste en wens haar alle sukses toe in haar nuwe werkrigting. Leana Janse van Rensburg wat as tolk opgetree het, het ons reeds verlaat. Dankie vir haar dienste.	**2 We say goodbye** Mr du Plessis who was responsible for Woodwork the last 3 years. He will retire at the end of April 2008. He had an accident with a woodwork machine last term and his hand was badly injured. We wish him a speedy recovery. We also say goodbye to Ms Cronje (senior house mother) who retires after being at Transoranje for 26 years. We would like to thank her for the services rendered at Transoranje and also being the co-ordinating housemother. We wish her a wonderful retirement. Margaret Moshapo who worked in the kitchen retires at the end of April. Mrs Moshapo qualified as an ABET practitioner and will work in that field. We wish her the best of luck in her new environment. Leana Janse van Rensburg who acted as interpreter has left the school. May they all experience a prosperous future.
3 Rugby Transoranje het Nuwe Hoopskool op 'n rugbydag by Sonitusskool met 41 -8 geklop. Bethuel Kekana is aangewys as die beste agterspeler. Mooi so, geluk! Die rugbywedstryddatums is soos volg: 24 April 2008 – gekombineerde spanne Nuwe Hoop vs Transoranje (Proewe). 15 Mei 2008 – Transvalia vs Transoranje (weg) 22 Mei 2008 – Sonitus vs Transoranje (weg) 29 Mei 2008 – finale 23 -27 Junie 2008 Cravenweek te Kuilsrivier.	**3 Rugby** Transoranje won Nuwe Hoop School on 17 April 2008 at a rugby day at Sonitus School. Bethuel Kekana was appointed as the best backline player. Congratulations. The rugby dates on which rugby matches will take place are as follows: 24 April 2008- combined 1st teams Nuwe Hoop vs Transoranje 15 May 2008 – Transvalia against Transoranje (away); 22 May 2008 – Sonitus against Transoranje (away); 29 May 2008 finals; 23 – 27 June 2008 Cravenweek at Kuilsrivier.

4 Langnaweke Hierdie is 'n langnaweek, want Maandag 28 April 2008 is 'n vakansiedag. (Vryheidsdag). 29 en 30 April 2008 is gewone skooldae. 1 en 2 Mei 2008 is vakansiedae en gevolglik weer 'n langnaweek. Van die koshuisleerders word verwag om altwee naweke huis toe te gaan. Hulle kan op Maandag 28 April 2008 en Sondag 4 Mei 2008 vanaf 15:00 uur terugkeer. Die volgende uitnaweek is 30 Mei 2008 – 1 Junie 2008. Die skool sluit 25 en 30 April 2008 om 12:00.	**4 Long weekends** This weekend is a long one, because Monday, 28 April 2008 is a public holiday (Freedom Day). 29 and 30 April 2008 are normal school days. The 1st and 2nd May 2008 are public holidays and we have another long weekend. The boarders have to go home these 2 weekends. They can return on Monday 28 April 2008 and Sunday 4 May 2008 at 15.00 30 May – 1 June is another out weekend. The school closes on 25 and 30 April 2008 at 12:00.
5 Skaakwedstryde Die skaakwedstryde teen Proteaskool op 19 April 2008 is gekanselleer. Die skaakdatums vir die res van die kwartaal sien soos volg daaruit: 10 Mei – Destinata; 24 Mei – Protea Die wedstryd teen Filadelfia moet nog gereël word.	**5 Chess matches** The chess match against Protea School on 19 April 2008 was cancelled. The dates on which chess matches will take place are as follows: 10 May 2008 – Destinata; 24 May 2008 – Protea. A match against Filadelfia must still be organised.
6 Netbal Die netbalseisoen het ook aangebreek. Hulle datums is soos volg: 05 Mei – Tshwane proewe 0/19; 08 Mei - Transoranje vs Sonitus - tuis; 15 Mei – Transvalia vs Transoranje – tuis; 22 Mei – Transoranje vs Nuwe Hoop – tuis en 24 Mei Gautengproewe. Die Distrikproewe het op 21 April 2008 plaasgevind. Sewe van Transoranje se spelers is gekies vir die span. Die ander drie kom van Sonitus.	**6 Netball** The netball season has started. The dates on which matches will be played are as follows: 5 May –Tshwane trails u/19; 8 May –Transoranje vs Sonitus- home match; 15 May – Transvalia vs Transoranje - home match; 22 May Transoranje vs Nuwe Hoop – home match 24 May – Gauteng trials u/19. The District trials did take place on 21 April. Seven of Transoranje's players were elected. Congratulations.
7 Perdspring Anzunél Erasmus het deelgeneem vir Transoranje aan die Easter Festival Ghs by Kyalami. Sy verwerf 2 sewende plekke en 1 sesde plek. Sy neem ook deel aan 'n "Show Jumping" by Fourways Riding Centre en sy verwerf 'n 3de en 4de plek. Dankie!!, Anzunél jy hou Transoranje Skool se naam hoog.	**7 Horsejumping** Anzunél Erasmus participate at the Easter Festival Ghs at Kyalami. She also participated at Fourways Riding Centre. Congratulations!
8 State Ingeslote vind u die maandstate t o v koshuis- en skoolgelde. Betaal so spoedig as moontlik. Indien u by 'n bank op die skool- en koshuis se rekening inbetaal stuur die inbetaalstrokie aan die skool.	**8 Accounts** Included you find the accounts concerning school and hostel fees. Please pay as soon as possible. If you pay at a bank in the school's or hostel's account send the deposit slip to the school.
9 "I Love You" t-hemde Dié wat "I Love You" t-hemde bestel het **moet** hul R60.00 vóór 5 Mei 2008 betaal.	***9 I Love You : t-shirts*** Those who have ordered *"I love you" t-shirts must pay on or before 5 May 2008 R60.00.*
9 Vakante poste Aansoeke vir die pos van Koshuismoeder in die kombuis word ingewag. Aansoeke sluit 30 April 2008. Diensaanvaarding 1 Junie 2008. Funksies: Voedselvoorbereiding en Spyseniering, Voorraad en Rekenaargeletterd. Daar is twee vakante poste vir tuiniers. Hulle sal deur die Beheerliggaam besoldig word.	***9 Vacancies*** *We are awaiting applications for House Mother in the kitchen. Closing date 30 April 2008. Commencement of duties: 1 June 2008. Duties: Food Preparation and Catering, Taking of Stock and Computer Literate.* *Two posts for Gardeners are available. They will be renumerated by the School Governing Body.*

Ons hoop om die Houtwerk pos gou te vul.	*We hope to appoint someone in the vacant Woodwork post.*

Die uwe

A W DILL
Prinsipaal

Yours sincerely

A W DILL
Principal